

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD
Arbeitsplan (Stand 1. Juni 1990)

Chef: Botschafter Jakob Kellenberger

Stellvertreter: Giovanni Antonio Colombo

Giovanni Antonio Colombo

1. Leitung des IB in Abwesenheit des Chefs
2. Organisations- und Personalfragen einschliesslich Arbeitsverteilung und Koordination
3. Europäische Kohäsionspolitik *)
4. EWR-Verhandlungen:
 - 4.1 stv. Verhandlungschef und Koordinator für den freien Verkehr von Dienstleistungen und Kapital
 - 4.2 Vorsitzender der EFTA-Untergruppe Finanzdienstleistungen
5. Koordination von EWR-Verhandlungen und GATT-Verhandlungen
6. Besondere Aufgaben (in Absprache mit dem Chef des IB)

*) in Zusammenarbeit mit dem Dienst Freihandel, europäische Industrieländer

Sektion FreihandelChef: Aldo Matteucci

Stellvertreter: Philippe Nell

- Koordination follow-up von Luxemburg
- Grundsatzfragen bezüglich EFTA
(Stärkung der EFTA, Aussenbeziehungen)
- Vollendung des EG-Binnenmarktes
- EG-Aussenhandelspolitik
- Wettbewerbspolitik
- Fischerei
- Koordination Besuchsdossiers EVD
- Ueberwachung der EWR-Verhandlungen über
 - öffentliches Beschaffungswesen
 - staatliche Beihilfen
 - Landwirtschaft
 - Protokoll 2

Philippe Nell

Stellvertreter: Aldo Matteucci

- EFTA-Gesamtkoordination, inkl. Vorbereitung Sitzungen auf
Minister- und Beamtenebene
- Vorbereitung Dossiers follow-up von Brüssel und Luxemburg
- Liechtenstein
- Öffentliches Beschaffungswesen
- Sekretär der Verhandlungsdelegation EWR

Barbara Schneeberger

Stellvertreter: Christian Schönenberger

- Bilaterale Handelsvereinbarungen
Schweiz-EG, inkl. Gemischte Ausschüsse
- Staatliche Beihilfen
- Antidumping
- Pharma- und Uhrenfragen
- Landwirtschaftsfragen im Verhältnis Schweiz-EG
inkl. verarbeitete Landwirtschaftsprodukte
- EG-Landwirtschaftspolitik

Christian Schönenberger

Stellvertreter: Barbara Schneeberger

- Wirtschafts- und Währungsfragen
(WWU, EWS, Wirtschaftsausschuss EFTA)
- Versicherungen, Banken, Börsen und Wertpapiertransaktionen
(grenzüberschreitende Dienstleistungen und niederlassungsrechtliche Fragen)
- Kapitalverkehr, inkl. Rechts- und Amtshilfe in Fiskalfragen

Sektion politische, institutionelle und rechtliche Fragen

Chef: Marc-André Salamin

Stellvertreter: Daniel Felder

- Institutionelle und politische Beziehungen Schweiz-EG/EFTA
- EG-Aussenbeziehungen
- EG-Europarat
- Koordination Besuchsdossiers EDA
- Koordination EWR-Verhandlungen: Personen

Daniel Felder

Stellvertreter: neuer Jurist

- Stellvertretung des Delegationschefs der EWR-Verhandlungsgruppe für rechtliche und institutionelle Fragen
- Vertreter in der EFTA-Gruppe der Rechtsexperten
- Ueberwachung des verwaltungsinternen Vergleichs zwischen EG-Recht und schweizerischem Recht
- horizontale Zusammenarbeit mit Direktion für Völkerrecht, Bundesamt für Justiz und Rechtsdienst BAWI

Jean-Daniel Rey

Stellvertreter: Marc-André Salamin

- Freizügigkeit der Personen
 - erwerbstätig (Arbeitnehmer, Selbständige)
 - nicht erwerbstätig (Studenten, Rentner, etc...)
- Sonderfragen Grenzregionen
- Vereinfachung der Grenzformalitäten für Personen
- Ausbildung, gegenseitige akademische Anerkennung der Diplome
- Kultur
- Medien

Neuer Jurist

Stellvertreter: Daniel Felder

- Unterstützung von D. Felder
- Rechtsfragen mit Bezug auf die EG-Verträge, die EFTA-Konvention und bestehende oder in Aushandlung begriffene bilaterale und multilaterale Abkommen
- Rechtssprechung des EuGH
- Prüfung, zusammen mit materiell zuständigem Mitarbeiter, der Europakapitel in den Botschaften an das Parlament und in den Verordnungsvorschlägen
- Ueberwachung der parlamentarischen Geschäfte

Sektion Kooperation, Koordination, Information

Chef: Rudolf Bärffuss

Stellvertreter: Alexander Wittwer
Patricia de Meyer für Koordination
EWR-Verhandlungen

- Koordination der EWR-Verhandlungen im Bereich der flankierenden Politiken
- Sekretär des interdepartementalen Ausschusses für die europäische Integration
- Koordination der Besuchsdossiers anderer Departemente als EDA und EVD
- Verkehrsverhandlungen (Land, Luft)
- Tourismus

Alexander Wittwer

Stellvertreter: Rudolf Bärffuss

- F&E-Politik EG
- F&E-Abkommen Schweiz-EG
(rechtliche, finanzielle, integrationspolitische Aspekte)
- COST
- EUREKA

Patricia de Meyer

Stellvertreter: Bernard Gasser

- Sozialpolitik
- Gesundheitspolitik
- Verbraucherschutz, inkl. Produkthaftpflicht
- Gesellschaftsrecht
- Collège de Bruges et Florence
- KMU, BC-Net
- Stellvertretung bei Koordination EWR-Verhandlungen

Bernard Gasser

Stellvertreter: Patricia de Meyer

- Umwelt
- Energie
- Verkehr (allgemein)
- Fiskalfragen
- Geistiges und industrielles Eigentum
- Nukleare Sicherheit

Sektion Information

Chef: Urs Ziswiler

Yves Seydoux

Aufgaben der Informationssektion

- Medienbetreuung: Koordination der Vortrags- und Interviewtätigkeit
- Informations- und Kontaktstelle für Parlament, Kantone, Verwaltung, internationale Organisationen, Medien, Verbände und Öffentlichkeit, die sich mit der europäischen Integration und deren Bedeutung für die Schweiz befassen
- Information über laufende Verhandlungen, im Einvernehmen mit Chefunterhändler
- Vorträge und Teilnahme an Informationsveranstaltungen
- Aufbau eines Referentenpools
- Beantwortung mündlicher Anfragen bezüglich Integrationspolitik
- Konzeption und Verfassen von Informationsmitteln (Broschüren, Video)
- Redaktion Euro-Info
- Führung einer Dokumentation über Integrationsfragen

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD

18. Juni 1990

771.181 - kel/hem

Sehr geehrte Damen und Herren

Sie finden beiliegend den seit 1. Juni 1990 gültigen Arbeitsplan des Integrationsbureau's EDA/EVD. Neu ist insbesondere die Schaffung der Informationssektion, geleitet von Herrn U. Ziswiler.

Nachfolger meines Stellvertreters Herr G.A. Colombo als Chef der Sektion "Freihandel" ist Herr A. Matteucci.

Mit freundlichen Grüßen

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD



(Jakob Kellenberger)

Beilage erwähnt

Verteiler Arbeitsplan Integrationsbureau EDA/EVD

EDA:

- Departementsvorsteher
- Sekretariat des Departementsvorstehers
- Staatssekretär
- Generalsekretariat
- Politische Abteilung I
- Politische Abteilung II
- Politische Abteilung III
- Protokoll
- Politisches Sekretariat
- Presse und Information
- Auslandschweizerdienst
- Direktion für Verwaltungsangelegenheiten
- Direktion für internationale Organisationen
- Direktion für Völkerrecht
- Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe
- Ständige Mission der Schweiz bei den internationalen Organisationen in Genf
- Schweizerische Delegation bei der EFTA und beim GATT
- Alle schweizerischen Aussenposten

EVD:

- Departementsvorsteher
- Sekretariat des Departementsvorstehers
- Generalsekretariat
- BAWI:
 - Staatssekretär
 - Mitglieder der Direktion (jek, ari, pur, gir, bal, zos)
 - Autonome Aussenwirtschafts- und Landwirtschaftspolitik (tin)
 - Normensekretariat (hub)
 - Rechtsdienst (web)
 - Internationale Dienstleistungsfragen (vwa)
 - Wirtschafts-, Währungs- und Finanzdienst (bro)

- OECD (sti)
 - Internationale Energiefragen (eib)
 - Freihandelsländer (nag)
 - Südosteuropäische Länder (ric)
 - Mittel- und osteuropäische Länder (maz)
 - Ursprungs- und Zollfragen (egg)
 - Welthandel, GATT (was)
 - Entwicklungspolitische Fragen (jag)
- Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
 - Bundesamt für Landwirtschaft
 - Bundesamt für Veterinärwesen
 - Bundesamt für Konjunkturfragen
 - Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung
 - Bundesamt für Wohnungswesen
 - Eidg. Getreideverwaltung

EDI:

- Generalsekretariat
- Bundesamt für Kultur
- Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft
- Bundesamt für Gesundheitswesen
- Bundesamt für Statistik
- Bundesamt für Sozialversicherung
- Bundesamt für Bildung und Wissenschaft
- Schweizerischer Schulrat

EJPD:

- Generalsekretariat
- Bundesamt für Justiz
- Bundesamt für Polizeiwesen
- Bundesamt für Ausländerfragen
- Bundesamt für Privatversicherungswesen
- Bundesamt für geistiges Eigentum
- Bundesamt für Zivilschutz

- Eidg. Amt für Messwesen
- Delegation für das Flüchtlingswesen

EMD:

- Generalsekretariat
- Persönlicher Mitarbeiter des Departementschefs

EFD:

- Generalsekretariat
- Eidg. Finanzverwaltung
- Eidg. Steuerverwaltung
- Eidg. Zollverwaltung
- Eidg. Alkoholverwaltung
- Sekretariat der Eidg. Bankenkommission

EVED:

- Generalsekretariat
- Bundesamt für Verkehr
- Bundesamt für Zivilluftfahrt
- Bundesamt für Energiewirtschaft
- Bundesamt für Strassenbau

Bundeskanzlei